

Lo ponemos en claro.

Desglose de la factura y modalidades de pago

Factura – sencillamente clara.

Su factura incluye una hoja sinóptica que contiene el listado de los gastos totales de su consumo de energía y agua, así como la prestación de servicios y los impuestos. Por otra parte también contiene un resguardo de pago. En el dorso de la factura energética podrá encontrar indicaciones sobre las **tarifas horarias, servicio de averías y cambio de domicilio**. En las páginas siguientes encontrará detalles sobre la factura y su consumo.

Por favor, indique siempre su **número personal de cliente** cuando se ponga en contacto con nosotros con motivo de su factura energética (por teléfono, formulario online, e-mail o por correo).

STADTWERK WINTERTHUR				
1 Informationen zur Verbrauchsperiode 01.01.2016 bis 31.03.2016	2 Kunde	1034567		
	Vertragskonto	2045678		
	Rechnung	8001234567		
	Rechnungsdatum	06.04.2016		
3 Verbrauchsstelle: 56789012, Musterstrasse 90, 8400 Winterthur, Einfamilienhaus				
Details zur Rechnung				
4 Strom	11	12	13	14
Bezeichnung	Menge	Einheit	Preis CHF	Nettobetrag CHF
A Energieverbrauch, Basic				
<small>Basistarif Stromprodukt: 10% e-Strom-Gold, 90% e-Strom-Bronze</small>				
e-Strom-Gold	152	kWh	0.2100	31.92
e-Strom-Bronze Normaltarif	602	kWh	0.0860	51.77
e-Strom-Bronze Niedertarif	769	kWh	0.0640	49.22
MwSt. 8.0%	10.63	Brutto	143.54	152.91
B Netznutzung, Basic (2)				
Netznutzung Normaltarif	754	kWh	0.1145	86.33
Netznutzung Niedertarif	769	kWh	0.0620	47.68
Grundpreis	3	Mt	11.00	33.00
MwSt. 8.0%	13.36	Brutto	180.37	167.01
5 Gas (5)				
Gasverbrauch, Basic				
<small>Basistarif Gasprodukt: 9% e-Gas-Gold/95% e-Strom-Bronze</small>				
e-Gas-Gold	60	kWh	0.1540	9.24
e-Gas-Bronze	1140	kWh	0.0970	110.58
Grundpreis	3	Mt	9.00	27.00
MwSt. 8.0%	11.75	Brutto	158.57	146.82
6 Wasser				
Verbrauch Wasser	55	m3	0.8500	46.75
Leistungsgebühr 63.00 l/min/va	15.750	l/min	3.60	56.70
MwSt. 2.5%	2.59	Brutto	106.04	103.45
7 Abgaben (gesetzlich)				
C Abgaben an das Gemeinwesen (1)				
Förderprogramm Energie Winterthur	1523	kWh	0.0032	4.87
MwSt. 8.0%	0.39	Brutto	5.26	4.87
D Bundesabgaben (1)				
KEV inkl. Gewässerschutz (3)	1523	kWh	0.0130	19.80
MwSt. 8.0%	1.58	Brutto	21.38	19.80
8 Klimafonds Stadtwerk Winterthur (1)				
Br freiwilliger Beitrag zum regionalen Klimaschutz	1523	kWh	0.020	30.46
MwSt. 0.0%	0.00	Brutto	30.46	30.46
9 Weitere Leistungen				
E Abwasser (Verrechnung für Depl. Bau)				
Mengenpreis Abwasser	47	m3	1.9920	93.62
MwSt. 8.0%	7.49	Brutto	101.11	93.62
F Abfall (Verrechnung für Depl. Bau)				
Abfallgrundgebühr Einfamilienhaus	3	Mt	10.8025	32.41
MwSt. 8.0%	2.59	Brutto	35.00	32.41
10 Total ohne Mehrwertsteuer				
				741.71

(1) Berechnungsgrundlage: Stromverbrauch in kWh
 (2) inkl. Systemdienstleistungen von Swissair AG (0.45 Rp./kWh)
 (3) Kostendeckende Einspeisevergütung (KEV) inkl. Bundesabgabe zum Schutz der Gewässer und Fische
 (5) ab 1.1.2016 Erdgas inkl. CO₂-Abgabe: 84 CHF pro Tonne CO₂ (=1.517 Rp./kWh)

Ejemplo de factura: Los precios se entienden sin compromiso.

1 Período de consumo

2 Número de cliente

3 Lugar de consumo

El lugar de consumo (vivienda o negocio) puede diferir de la dirección de facturación.

4 Corriente

A El **consumo de corriente** se factura por cada kilowatio-hora (kWh) percibida. «**Basic**» denomina el grupo de clientes que forma la base para el precio de la corriente. Bajo el punto «**Producto de corriente contratado**» encontrará el producto de corriente que usted ha elegido. El precio se calcula a partir de los precios de cada uno de los productos de corriente y del porcentaje de **Strom.Gold** que haya podido contratar. Puede cambiar su producto de corriente en cualquier momento por teléfono o en línea (e-mail, Internet). En función de la instalación percibirá la corriente a tarifa sencilla o a tarifa doble (**tarifa normal** o **tarifa baja** en función de la hora del día).

B La **utilización de red** especifica los costes de infraestructura y el mantenimiento del suministro de corriente (entretenimiento y regulación, sistema de medida, lectura y facturación). El precio de utilización de red está compuesto de un **precio base** fijo y un componente de precio que depende del consumo. Este elemento variable del precio se factura por cada kWh.

5 Gas

El **consumo de gas** se factura por cada kWh percibida. «**Basic**» denomina el grupo de clientes que forma la base para el precio del gas. Bajo el punto «**Producto de gas contratado**» encontrará el producto de gas que usted ha elegido. El precio se calcula a partir de los precios de cada uno de los productos de gas y del porcentaje de **Gas.Gold** que haya podido contratar. Puede cambiar su producto de gas en cualquier momento por teléfono o en línea (e-mail, Internet).

6 Agua

La **tarifa de consumo** es el precio por metro cúbico (m³) de agua percibida. La facturación es de forma trimestral. La **tarifa de servicio** se determina en base al número y al tipo de los puntos de toma (p. ej. lavabo, WC, etc.) y se factura en litros por minuto/año. La tasa para el edificio se percibirá una vez al año junto con el canon de vertidos y se facturará a la comunidad de propietarios.

7 Contribuciones (legales)

C La **contribución a la administración fiscal** para financiar el programa de **promoción Energía Winterthur** se factura por separado para cada lugar de recepción y en base al consumo de corriente individual.

Details zum Verbrauch

	Zähler	Ablesung	Zählerstand		Faktor	Einheit	Verbrauch
			Alt	Neu			
Strom Normaltarif	877851	19.10.2015	57277	58031	1	kWh	754
Strom Niedertarif	877851	19.10.2015	48745	49514	1	kWh	769
Erdgas	100033365	19.10.2015	3321	3437	1.000	m ³	116
Umrechnung in kWh					10.21	kWh	1200
Wasser	200522625	19.10.2015	1560	1607	1	m ³	47

Klimafonds Stadtwerk Winterthur

Vielen Dank für Ihren Beitrag zum Klimafonds Stadtwerk Winterthur. Damit unterstützen Sie Projekte zum Klimaschutz (CO₂-Reduktion), zur Steigerung der Energieeffizienz sowie zur Förderung erneuerbarer Energien in Winterthur und Region.

D Las **contribuciones federales** se facturan por separado en base al consumo de corriente individual. Se trata de contribuciones a la remuneración por suministro para la **promoción de energías renovables** (KEV), así como para la **protección de las aguas y la vida acuática**. La contribución se cobra por encargo de la Federación y se cursa.

8 Klimafonds Stadtwerk Winterthur

Si usted está apoyando los Klimafonds Stadtwerk Winterthur, aparecerá aquí el importe voluntario de 2 céntimos por cada kilowatio-hora de corriente adquirida.

9 Otras prestaciones

E El canon de vertidos se compone de la tarifa básica más el precio por cantidad. Stadtwerk Winterthur factura el importe de estas dos posiciones por encargo del departamento de obras públicas de la ciudad de Winterthur. La tarifa básica se cobra anualmente en otoño. Para más información: www.tiefbauamt.winterthur.ch.

F La tarifa básica de desechos comprende los gastos de infraestructura, recogida de restos de poda, recogida de papel, puntos de recogida, etc. Stadtwerk Winterthur factura el importe por encargo del departamento de obras públicas de la ciudad de Winterthur. En caso de preguntas rogamos dirijase a: Departement Bau, Abfalltelefon Tel. 052 267 68 68 o abfall@win.ch.

10 Total sin impuesto sobre el valor añadido

11 Cantidad

12 Unidad

13 Precio en CHF

14 Importe neto en CHF

15 Contador

Cada contador tiene un número inequívoco que figura en el mismo contador y que está registrado en Stadtwerk Winterthur.

16 Lectura

La fecha de lectura del contador.

17 Indicación del contador

Anterior: indicación del contador en la última lectura.

Actual: indicación del contador en la lectura actual.

18 Factor

En el caso de la corriente, el factor suele ser normalmente 1. En el caso del gas natural, el factor sirve para convertir el volumen medido de gas natural en kWh.

19 Consumo

La diferencia entre la indicación del contador anterior y actual multiplicada con el factor incluido del punto 18 da por resultado el consumo efectivo.

Posibilidades de pago

Stadtwerk Winterthur le ofrece tres modalidades para saldar su factura energética:

- Pago por factura
- Procedimiento de cargo en cuenta
- Factura electrónica (E-Rechnung)

Pago por factura

Usted recibe la factura impresa sobre papel por correo y la salda dentro del plazo de pago indicado mediante orden de pago en la oficina de correos o en el banco. A menos que desee explícitamente otro modo de pago recibirá su factura por correo.

Procedimiento de cargo en cuenta

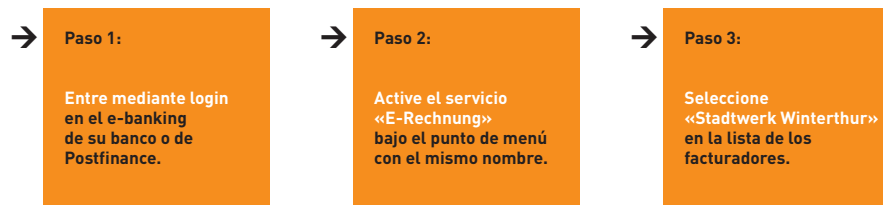
Gracias a Debit Direct de Postfinance o al procedimiento de cargo en cuenta de los bancos suizos, sus facturas energéticas siempre se pagarán a tiempo. El importe siempre se carga automáticamente en cuenta el día de vencimiento de la factura. De este modo se beneficiará doblemente: No se originan gastos de franqueo para sus órdenes de pago y no requiere ningún tiempo para cumplimentar sus órdenes

de pago. Cumplimente el formulario de solicitud para el procedimiento de cargo en cuenta en línea. Puede encontrarlo en la página www.stadtwerk.winterthur.ch (punto de menú Kundendienst, Formulare). En adelante le cargaremos los importes facturados directamente en su cuenta postal o bancaria. A este respecto podrá hacer uso de su derecho de oposición en cualquier momento y cancelar la orden de cargo en cuenta.

Factura electrónica (E-Rechnung)

Para poder pagar su factura electrónica deberá darse de alta una sola vez en el e-banking de su banco o de Postfinance. De este modo recibirá su factura por vía electrónica siendo indiferente si realiza sus pagos mediante Postfinance o a través de un banco. Podrá comprobar su factura electrónica en su plataforma electrónica (e-banking) y autorizar el pago de su orden de pago. Recibirá una factura detallada en formato PDF. También tendrá la posibilidad de rechazar un pago en caso de que tenga alguna objeción.

Activar el servicio e-banking:



Encontrará más información en el sitio www.e-rechnung.ch.

Este desglose de factura podrá consultarse en la página Web www.stadtwerk.winterthur.ch/rechnungserklaerung en los siguientes idiomas:

Alemán
Italiano
Francés
Inglés
Español
Portugués
Albanés
Turco
Serbio

¿Preguntas? Estamos a su servicio:

Stadtwerk Winterthur
Servicio de atención al cliente
Untere Vogelsangstrasse 11
8400 Winterthur

Dirección postal
Stadtwerk Winterthur
8403 Winterthur

Teléfono 052 267 22 22
stadtwerk.kundendienst@win.ch
www.stadtwerk.winterthur.ch